



**TRECKER, WETTER, BUNTE BLÄTTER**  
Donnerstag, 11.10.2018, 10.00 Uhr, Saal

Der Herbst ist eine farbenfrohe Zeit. Die Blätter werden bunt und allmählich ist die Ernte eingebracht. Ein Grund zum Feiern mit Musik, Bewegung und Tanz. Dazu spielen mimicus ihre herbstlichen Lieder vom Ernten und von den Traktoren, die jetzt überall über das Land fahren. Natürlich darf auch das Herbstwetter mit Regen und Wind nicht fehlen. Endlich ist wieder Zeit zum Drachen steigen lassen. Und was machen die Kinder sonst noch so im Herbst? Und weil auch früher schon Herbst war, gibt es auch traditionelle Herbstlieder zu hören, und wer mag, singt einfach mit.

Kitagruppen ausschließliche mit Anmeldung unter (030) 475940611

**FAMILIE VON TRESKOW**  
Donnerstag, 11.10.2018, 18.00 Uhr, Salon am Fenster

Der Name Treskow ist untrennbar mit Karlshorst verbunden. Die Entstehung von Karlshorst wäre ohne die Familie von Treskow nicht denkbar gewesen. Das zum Schloss Friedrichsfelde gehörende Vorwerk Carlshorst, 1825 durch Carl von Treskow gegründet, lag an der heutigen Waldowallee. Ein bedeutender Teil der Siedlung Karlshorst entstand auf dem Grundbesitz der Familie. Was Karlshorst damals für die Familie von Treskow bedeutete und wie sie heute die Verbindung sieht, darüber und über vieles mehr sprechen Dr. Wolfgang Helfritsch und Dr. Klaus Borde mit einem Familienmitglied der Treskows.

**BERLIN 21**  
Samstag, 13.10.2018, 20.00 Uhr, Saal

Der Jazz Treff Karlshorst und das Kulturhaus präsentieren **Berlin 21**. Torsten Zwingenberger ist ohne Frage einer der untrübigsten Jazzschlagzeuger Deutschlands. Unermüdlich mischt er seit 30 Jahren die Szene auf - mit legendären Gastmusikern, originellen Projekten, atemberaubenden Trommeltechniken. Nun kommt er mit seiner Band Berlin 21 nach Karlshorst. In klassischer Trioformation erkundet Berlin 21 multistilistisch wie stilsicher die vielfältigen musikalisch-kulturellen Einflüsse, die in Berlin-Moabit (früherer Zustellbezirk 21) tagtäglich zu sehen und zu hören sind: Afrika, Arabien, Amerika, Osteuropa. Und natürlich ganz viel Jazz. Torsten Zwingenberger (dr, perc), Lionel Haas (p), Martin Lillich (b).

**LELLO FRANZEN BAND**  
Samstag 27.10.2018, 20.00 Uhr, Saal

Der Jazz Treff Karlshorst und das Kulturhaus präsentieren **Lello Franzen Band**. Lello Franzen spielt Jazz der 1930er und 1940er Jahre in der Tradition von Django Reinhardt, jenem legendären Swing-Gitarristen, der im Hot Club de France in Paris den Sinti Swing prägte. Wer sonst außer Lello Franzen könnte diese virtuose Musik zum Jazztreff Karlshorst bringen - schließlich wurde er tief ausgebildet von den Swing-Legenden Tschabo Franzen und Kussi Weiss. Nun ist er selber ein veritaibler Vollprofi - authentisch und respektvoll gegenüber seinem Vorbild Django Reinhardt, eigenständig und kreativ in seiner Performance: Swing at it's best.

**VERNISSAGE UND LAUFENDE AUSSTELLUNGEN**

AUSSTELLUNG **VERZAUBERTES LAND**  
**CHINESISCHE KUNST VON WANG LAN**  
Ausstellungszeitraum, 25. August bis 3. Oktober 2018

AUSSTELLUNG **PORTUGAL – LAND UND LEUTE**  
**FOTOGRAFIE VON LAURA PROMEHL UND TILL JUNKER**  
Vernissage, Dienstag, 2. Oktober, 19.00 Uhr, Foyer 1. OG  
Ausstellungszeitraum, 3. Oktober bis 9. Dezember 2018

AUSSTELLUNG **AUS SPIEGELN BESCHOSS UNS DAS LICHT**  
**FOTOGRAFIE VON DMITRY VYSHEMIRSKY UND GEDICHTE VON JOHANNES BOBROWSKI**  
Vernissage, Freitag, 12. Oktober, 19.00 Uhr, Galerie  
Ausstellungszeitraum, 13. Oktober bis 25. November 2018

Aufgang A | Eintritt 3 € | Begleitende Erzieher frei

Aufgang A | Eintritt 6 € | Ermäßigt lt. Impressum 3 €

Aufgang A | Eintritt 18 € | Ermäßigt 3 € nur für Inhaber/Innen Berlinpass

Aufgang A | Eintritt 14 € | Ermäßigt 3 € nur für Inhaber/Innen Berlinpass

Eingang über Treskowallee 112 | Eintritt frei  
Montag bis Samstag 11.00 bis 19.00 Uhr  
Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr



# Oktober

**02**  
DIENSTAG

## VERNISSAGE

Beginn 19.00 Uhr | **Aufgang A** | Foyer 1. OG | Eintritt frei  
Portugal – Land und Leute. Fotografien von Laura Promehl und Till Junker.

**05**  
FREITAG

## DER KLEINE STERN

Beginn 10.00 Uhr | **Aufgang B** | Studiobühne | Eintritt für Kinder 1 €  
Der Kleine Stern lädt Kinder von 3 bis 6 Jahren zu seinen Sternstunden ein.  
Ein Angebot für Kitagruppen. **Anmeldungen unter [liebisch@derkleinestern.de](mailto:liebisch@derkleinestern.de) oder [www.derkleinestern.de](http://www.derkleinestern.de)**

**05**  
FREITAG

## THOMAS KRÜGER AND FRIENDS

Beginn 20.00 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 5 € | Ermäßigt lt. Impressum 3 €  
Der Pianist Thomas Krüger hat auch dieses Mal wieder Freunde eingeladen.  
Zusammen führen sie uns durch einen musikalischen Abend der Popmusik.

**06**  
SAMSTAG

## MUSIKALISCHE LESUNG

Beginn 15.00 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 6 € | Ermäßigt lt. Impressum 3 €  
IN VINO VERITAS. Geschichte und Geschichten um den Wein. Eine musikalische Lesung mit Anje und Martin Schneider.  
Am Klavier werden sie begleitet von Angela Maria Stoll.

**07**  
SONNTAG

## POETRY SLAM

Beginn 19.00 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 5 € | Ermäßigt lt. Impressum 3 €  
Das Kulturhaus und der Poetry Slammer Ortwin Bader-Iskraut laden wieder Dichterinnen und Dichter zum literarischen Wettstreit ein.

**09/10**  
DIENSTAG  
MITTWOCH

## HÖREN UND SPIELEN

Zwischen 09.00 und 11.00 Uhr | **Eingang B** | Studiobühne | Eintritt für Schulen kostenfrei  
Wöchentliche Veranstaltungsreihe für Kinder der 2. und 3. Klassenstufe mit Elisabeth Richter-Kubbutat.  
**Anmeldungen unter [mail@richter-kubbutat.de](mailto:mail@richter-kubbutat.de)**

**09**  
DIENSTAG

## DAS KLEINE THEATER

Beginn 19.30 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 6 € | Ermäßigt lt. Impressum 3 €  
**Verlebte sind Verrückten ähnlich!** - Mit der Lyrik-Offensive (3) widmen sich die Darsteller von *sinn & ton* Shakespeares Liebes-Sonetten.  
Mit Auszügen auch aus seinen Dramen tauchen sie in die heiter-melancholische Zeit der Spätrenaissance ein.  
Christine Marx und Klaus Nothnagel als Sprecher sowie Rüdiger Mühleisen am Klavier.

**10**  
MITTWOCH

## LITERATURSCHMIEDE

Beginn 17.00 Uhr | **Aufgang B** | Projektraum | Eintritt 3 €  
Frank Nussbächer, Schriftsteller und Ghostwriter, begleitet Sie auf Ihrem Weg des künstlerischen Schreibens.  
In seiner Literaturschmiede sind Sie eingeladen, eigene Texte vorzulesen und sich der konstruktiven Kritik Ihrer Zuhörer zu stellen.

**11**  
DONNERSTAG

## MIMICUS - DIE KINDERLIEDERMACHER

Beginn 10.00 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 3 € | begleitende Erzieher frei  
Treckler, Wetter, bunte Blätter. Eine fröhliche Mischung aus Liedern von mimicus und traditionellen Herbstliedern zum Mitsingen.  
**Details entnehmen Sie bitte den Highlights auf der Rückseite. Kitagruppen ausschließlich mit Anmeldung unter (030) 475 94 06 11**

**11**  
DONNERSTAG

## KARLSHORSTER IM GESPRÄCH

Beginn 18.00 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 6 € | Ermäßigt lt. Impressum 3 €  
Die Moderatoren Dr. Wolfgang Helfritsch (Schauspieler) und Dr. Klaus Bode (Mitglied des Bürgervereins Karlsruher) im Gespräch mit interessanten Karlsruhern und anderen Persönlichkeiten. **Details entnehmen Sie bitte den Highlights auf der Rückseite.**

**12**  
FREITAG

## VERNISSAGE

Beginn 19.00 Uhr | **Eingang Treskowallee** | Galerie | Eintritt frei  
**aus Spiegeln beschloß uns das Licht** - Ein Dialog zwischen Sprache und Bild.  
Fotografie von Dmitry Vyshemirsky und Gedichte von Johannes Bobrowski. Dem 100. Geburtstag des Dichters Johannes Bobrowski gewidmet. Ein Projekt gefördert durch den Bezirkskulturfond.

**13**  
SAMSTAG

## JAZZ TREFF KARLSHORST

Beginn 20.00 Uhr | **Aufgang A** | Saal | Eintritt 18 € | Ermäßigt 3 € nur für Inhaber/innen Berlinpass  
Das Kulturhaus Karlsruher und der Jazz Treff Karlsruher e. V. präsentieren **Berlin 21**  
**Details entnehmen Sie bitte den Highlights auf der Rückseite. Kartenreservierungen unter (030) 567 68 92.**

**16**  
DIENSTAG

## HÖREN UND SPIELEN

Zwischen 09.00 und 11.00 Uhr | **Eingang B** | Studiobühne | Eintritt für Schulen kostenfrei  
Wöchentliche Veranstaltungsreihe für Kinder der 2. und 3. Klassenstufe mit Elisabeth Richter-Kubbutat.  
**Anmeldungen unter [mail@richter-kubbutat.de](mailto:mail@richter-kubbutat.de)**

**16**  
DIENSTAG

## VORTRAG

Beginn 19.30 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt frei  
**Pfarrer Martin Voelkel in Karlsruher 1919-1950 - Vom Saulus zum Paulus?** Der Widerstand gegen den Nationalsozialismus in Karlsruhe nach 1933 wurde wesentlich durch die Aktivitäten von Pfarrer Voelkel als Mitglied der Bekennenden Kirche geprägt.  
In dem Vortrag werden sein widersprüchliches Leben geschildert und seine Verdienste für Karlsruher gewürdigt.  
Eine Kooperation mit den Geschichtsfreunden Karlsruher.

**17**  
MITTWOCH

## MÄRCHENZEIT FÜR VORSCHULKINDER

Beginn 10.00 Uhr | **Aufgang B** | Studiobühne | Eintritt frei  
Monatliche Veranstaltungsreihe für Kinder im Vorschulalter mit Elisabeth Richter-Kubbutat.  
**Anmeldungen unter: (030) 425 09 82 oder [mail@richter-kubbutat.de](mailto:mail@richter-kubbutat.de)**

**17**  
MITTWOCH

## LITERATUR AM FENSTER

Beginn 19.30 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 6 € | Ermäßigt lt. Impressum 2 €  
**Sozusagen grundlos vergnügt.** Ein Abend voller beschwingter Berliner Poesie von Mascha Kaléko - live präsentiert von Alix Dudel (Gesang/Rezitation) und Sebastian Albert (Gitarre)! Durch den Abend führt Martin Jankowski (Berliner Literarische Aktion e. V.)

**19**  
FREITAG

## BUNTES KABARETT, MUSIK UND MEHR

Beginn 20.00 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 6 € | Ermäßigt lt. Impressum 3 €  
Frau zu Kapenstein lädt ein. Dieses Mal mit dem ehemaligen Kabarettisten der Diestel Gert Kießling, der Musikerin Annika von Trier (Siehe Titelfoto) sowie die für ihren Witz ausgezeichnete Autorin Insa Kohler.  
Mehr unter [www.frauzukapenstein.de](http://www.frauzukapenstein.de).

**20**  
SAMSTAG

## DOKUMENTARFILM ZUR AUSSTELLUNG IN DER GALERIE

Beginn 16.00 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 4 € | Ermäßigt lt. Impressum 2 €  
**Wiederkehr Deutschland 2017** Regie: Volker Koepp. Im Anschluss an den Film führt der Literaturwissenschaftler Dr. Klaus Harer (Deutsches Kulturforum östliches Europa) ein Gespräch mit dem Regisseur.

**21**  
SAMSTAG

## TANZCAFÉ

Beginn 11.00 Uhr | **Aufgang A** | Saal | Eintritt frei  
Ein Tanzangebot für Jung und Alt in Kooperation mit der Tanzschule des TSF Lichtenberg e. V..

**24**  
MITTWOCH

## LESUNG

Beginn 19.00 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 6 € | Ermäßigt lt. Impressum 3 €  
Buchpremiere des Anthea Verlages: **Geschichten taum Hulen un Hoegen.** Ernste und heitere Geschichten in Plattdeutsch.  
Mit dem Autor Dr. Herwart Pittack (Berlin) sowie einem Überraschungsgast aus Hamburg. Die Veranstaltung ist in hochdeutscher und niederdeutscher Sprache. Eine Kooperation mit dem Osteuropa Zentrum Berlin.

**25**  
DONNERSTAG

## VERFLIMMERTER DONNERSTAG

Beginn 19.30 Uhr | **Aufgang A** | Salon am Fenster | Eintritt 6 € | Ermäßigt lt. Impressum 3 €  
**Der Pianist FR/GB/Polen/Dt. 2002.** Regie: Roman Polanski.  
Roman Polanski zum 85.! Filmwissenschaftlerin Irina Vogt präsentiert die meisterhaft inszenierte Geschichte des polnisch-jüdischen Pianisten Szpiman um sein Überleben im Warschauer Ghetto. (Gewinner Goldene Palme von Cannes und 3 Oscars)

**26**  
FREITAG

## KMK SPEZIAL - KONZERT

Beginn 20.00 Uhr | **Aufgang A** | Saal | Eintritt 17 € | Ermäßigt 3 € nur für Inhaber/innen Berlinpass  
Ein Abend mit Mike Kilian (Sänger der DDR Kultband Rockhaus) und seiner Rolling Stones Cover Band *Starfucker*.  
Als Vorband heizt auch diesmal wieder die Karlsruher Kultrockband **CoppiPlay** ein.  
**Reservierungen ausschließlich unter: [sehparee@online.de](mailto:sehparee@online.de) oder 0177-5081007**

**27**  
SAMSTAG

## JAZZ TREFF KARLSHORST

Beginn 20.00 Uhr | **Aufgang A** | Saal | Eintritt 14 € | Ermäßigt 3 € nur für Inhaber/innen Berlinpass  
Das Kulturhaus Karlsruher und der Jazz Treff Karlsruher e. V. präsentieren die **Lello Franzen Band**.  
**Details entnehmen Sie bitte den Highlights auf der Rückseite. Kartenreservierungen unter (030) 567 68 92.**

**28**  
SONNTAG

## RUSSISCH-DEUTSCHES GESPRÄCH ZUR AUSSTELLUNG

Beginn 16.00 Uhr | **Galerie Treskowallee 112** | Eintritt 4 € | Ermäßigt lt. Impressum 2 €  
Von Königsberg nach Kaliningrad. Ein Gespräch zum 100. Geburtstag des Dichters Johannes Bobrowski mit dem Literaturwissenschaftler und Philosophen Prof. Dr. Vladimir Gilmanov und Dr. habil. Andreas Degen, Literaturwissenschaftler der Universität Potsdam.  
Moderiert wird der Nachmittag vom Literaturwissenschaftler Dr. Klaus Harer (Deutsches Kulturforum östliches Europa).

## PROGRAMMAUSBLICK

07.11 & 14.11. Literatur am Fenster Spezial - Kriminarathon Berlin Brandenburg  
10.11. Karlsruher Musikklub  
14.11. Berliner Märchentage  
24.11. Konzert "La Belle du Swing"  
28.11. Weihnachtskonzert - mit McKinley Black

Bitte reservieren Sie sich Ihre Tickets rechtzeitig unter (030) 475940610

**K**  
KULTURHAUS  
KARLSHORST

**Kulturhaus Karlsruher**  
Treskowallee 112, 10318 Berlin  
Am S-Bahnhof Karlsruher | S3

**Kontakt**  
E-Mail: [kulturhaus@kultur-in-lichtenberg.de](mailto:kulturhaus@kultur-in-lichtenberg.de)  
[www.kulturhauskarlsruher.de](http://www.kulturhauskarlsruher.de)  
Telefon: (030) 475 94 06 10

**Bezirksamt Lichtenberg von Berlin**  
Abteilung Personal, Finanzen,  
Immobilien und Kultur  
[www.kultur-in-lichtenberg.de](http://www.kultur-in-lichtenberg.de)

Bitte beachten Sie die verschiedenen Reservierungs-Hotlines.  
Programmänderungen vorbehalten.

Ermäßigung wird gegen Vorlage des Schüler-, Studenten- ausweises oder des Berlinpasses gerne gewährt. Bitte beachten Sie die gesonderten Hinweise zu einzelnen Veranstaltungen.

**Partner**  
Jazz Treff Karlsruher e. V.



Titelfoto: **AnniKa von Trier** © Felix Broede